ALDI SUISSE

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

ADVENTURIDGE

Schnellaufbau-Zelt
Montage rapide de la tente
Tenda a montaggio rapido

Deutsch .... Seite 07
Français .... Page 17
Italiano ... Pagina 31

Beispielexemplar
Exemple de modèle
Campione di esempio

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung.* Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

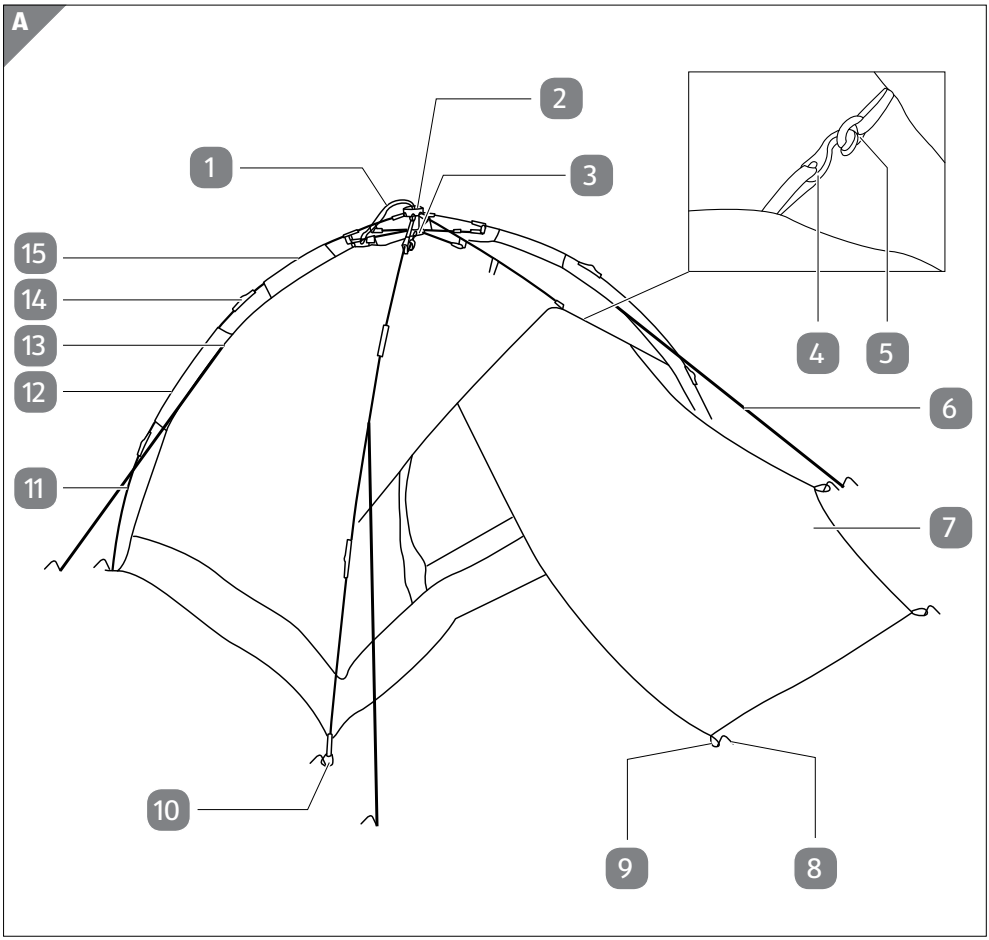
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

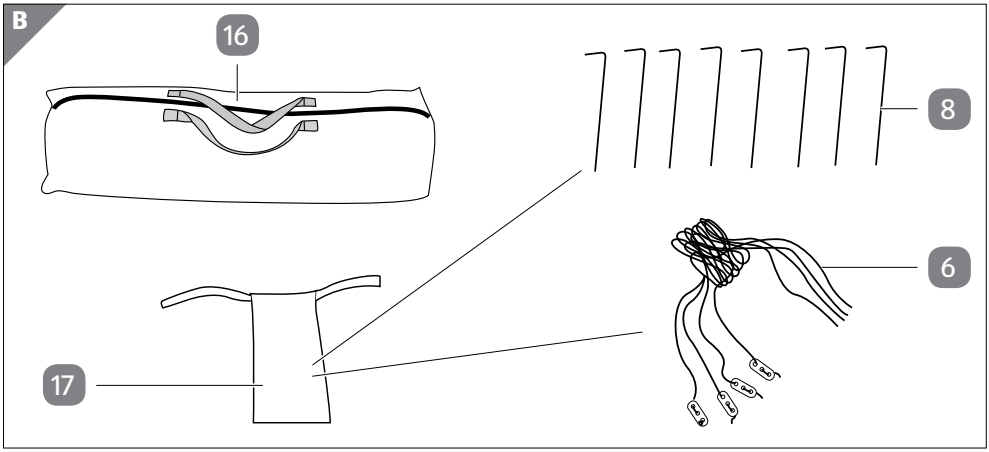
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

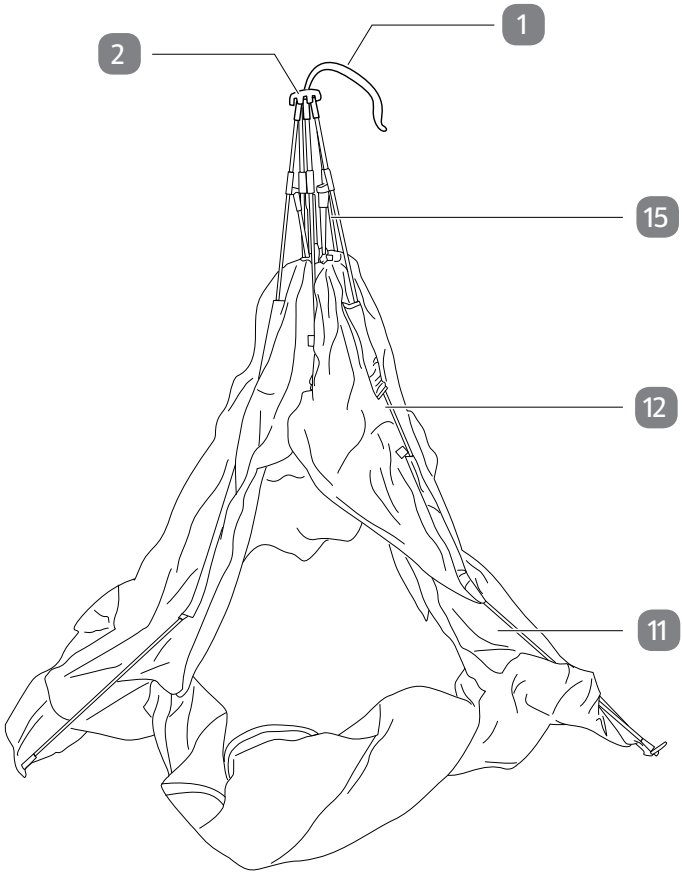
Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Teile **6**
Allgemeines **7**
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 8
Zelt und Lieferumfang prüfen **11**
Zelt aufbauen **11**
Zelt abbauen **13**
Reinigung und Pflege **14**
Aufbewahrung **14**
Wartung und Reparatur **15**
Technische Daten **16**
Entsorgung **16**
Garantie **45**
Garantiekarte 45
Garantiebedingungen 46

Dok./Rev.-Nr. 1510-00203_20150414

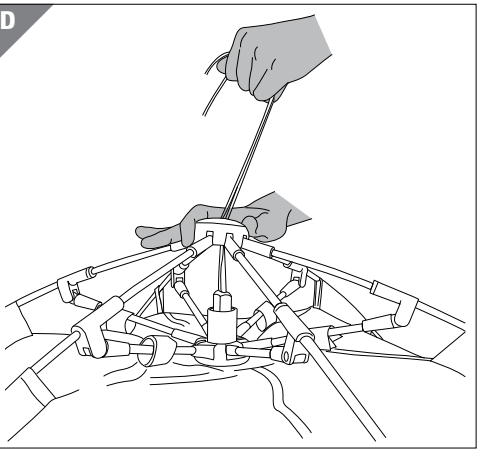

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15


B
16
8
6
17

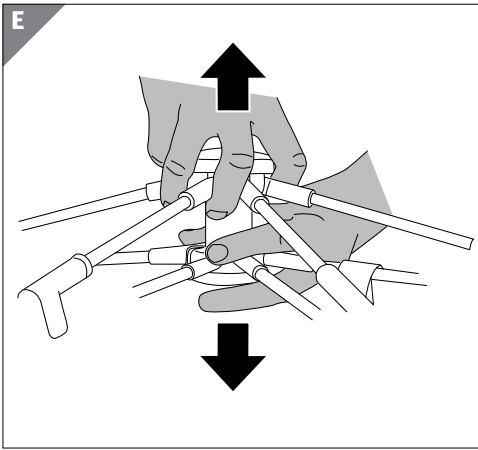
C



D



E



Lieferumfang/Teile

1. Zugkordel
2. Klappmechanismus (oberer Teil)
3. Klappmechanismus (unterer Teil)
4. Haken der Eingangsabdeckung, 3x
5. Plastik-Ösen, 3x
6. Abspannleine, 4x
7. Eingangsabdeckung
8. Hering, 8x
9. Gummischlaufe, 3x
10. Bodenbefestigung, 4x
11. Zeltstange (unteres Glied), 4x
12. Zeltstange (mittleres Glied), 4x
13. Stoff-Öse, 4x
14. Gelenk (Zeltstange),
15. Zeltstange (oberes Glied), 4x
16. Packsack
17. Zubehörtasche

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Schnellaufbau-Zelt. Sie enthält wichtige Informationen zum Aufbau und zur Handhabung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird das Schnellaufbau-Zelt im Folgenden nur „Zelt“ genannt.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheits-hin-weise, sorgfältig durch, bevor Sie das Zelt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Zelt führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Zelt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Zelt oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Zelt ist ausschließlich zum Campen im Freien bei milden Witterungsverhältnissen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Zelt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Zelt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Erstickungsgefahr!

Frei herumliegende Zubehörteile, ein versperrter Zeltausgang und Schäden am Zelt können zu Verletzungen oder zum Ersticken führen.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Packsack und den Zubehörteilen spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Achten Sie darauf, dass immer eine Fluchtmöglichkeit aus dem Zelt besteht.
- Benutzen Sie das Zelt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Die Zeltstangen aus Kunststoff stehen im aufgebauten Zustand unter Spannung. Unvorsichtiger und unsachgemäßer Umgang mit den Zeltstangen kann zu Verletzungen führen.

- Geben Sie das Zelt nicht in die Hände von Kindern.
- Achten Sie beim Aufbauen des Zeltes auf umstehende Personen.

WARNUNG!
Strangulationsgefahr!
Wenn die Abspannleinen in die Hände von Kindern gelangen, können sie sich damit strangulieren.

- Lagern Sie die Abspannleinen außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Abspannleinen spielen.

WARNUNG!
Brand- und Verbrennungsgefahr!
Das Zelt besteht aus leicht entzündlichem Material.

- Stellen Sie keine Koch- und Heizungsgeräte im Zelt auf und hängen Sie keine Beleuchtungskörper in der Nähe der Wände oder des Daches auf.
- Stellen Sie keine eingeschalteten, elektrischen Geräte (z. B. Heizgeräte) in der Nähe oder im Inneren des Zeltes auf.
- Verwenden Sie keine Gas- und anderen Verbrennungsgeräte in der Nähe oder im Inneren des Zeltes.
- Halten Sie das Zelt von offenem Feuer fern. Entzünden Sie kein Feuer im Inneren des Zeltes.
- Halten Sie das Zelt von Heizstrahlern oder Öfen fern.
- Vermeiden Sie permanente Sonneneinstrahlung um einen Hitzestau im Inneren des Zeltes zu vermeiden.
- Halten Sie den Ausgang des Zeltes frei.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen im Brandfall auf dem Zeltgelände.

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Zelt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Zelt unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Zelt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder jünger als acht Jahre nicht alleine im Zelt.
- Lassen Sie das Zelt während des Aufbaus nicht unbeaufsichtigt.

VORSICHT!
Verletzungsgefahr!

Sie können über Heringe stolpern, die aus dem Boden ragen. Dabei können Sie sich verletzen.

- Führen Sie die Heringe immer ganz in den Boden ein.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Fehlerhafter Aufbau des Zeltes sowie unsachgemäßer Umgang mit dem Zelt können zu Beschädigungen am Zelt führen.

- Verwenden Sie das Zelt nur unter milden Witterungsbedingungen, nicht unter Berg- oder Extrembedingungen wie z. B. Hagel, Überschwemmung, extremer Kälte oder Hitze.
- Bauen Sie das Zelt bei aufkommendem Sturm oder Gewitter umgehend ab. Es kann sich trotz guter Verankerung lösen.
- Verwenden Sie das Zelt nicht bei Schneefall. Die Zeltplane ist nicht für Schneelasten ausgelegt und kann reißen.
- Benutzen Sie das Zelt nicht mehr, wenn die Kunststoffteile des Zeltes Verformungen, Risse, Sprünge, Brüche, Absplitterungen oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Setzen Sie, wenn möglich, das Zelt nicht der prallen Sonne aus, da durch übermäßigen Sonnenschein Zeltfarben angegriffen werden und ausbleichen können.

- Stellen Sie das Zelt nicht mit der Öffnung gegen die Windrichtung.
- Legen Sie keine Gegenstände außen auf das Zelt.

Zelt und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie das Zelt aus dem Packsack 16.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).
3. Kontrollieren Sie, ob das Zelt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Zelt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Zelt aufbauen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie das Zelt an einer ungeeigneten Stelle aufbauen oder unzureichend befestigen, kann es beschädigt werden.

- Stellen Sie das Zelt auf einer trockenen, ebenen Fläche auf, die die Möglichkeit zur sicheren Befestigung der Abspannleinen bietet.
- Stellen Sie das Zelt nicht an einen Rand, eine Kante oder in der Nähe eines Abgrunds auf.
- Achten Sie darauf, dass sich unter dem Zeltboden keine spitzen Steine befinden.
- Achten Sie darauf, dass Sie um das Zelt herum genügend Platz haben, um das Zelt mit den Abspannleinen zu sichern. Stellen Sie das Zelt nicht in abschüssigem Gelände auf.
- Stellen Sie das Zelt nicht auf Sandboden auf. Im Sandboden haben Sie keine ausreichenden Verankerungsmöglichkeiten für Ihr Zelt.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Starker Wind oder Sturm können das Zelt aus der Verankerung lösen und es beschädigen.

- Stellen Sie das Zelt so zur Windrichtung auf, dass der Wind von der Rückseite über das Zelt hinweg wehen kann.
- Verwenden Sie zum Schutz vor Wind zusätzlich zu den Heringen die Abspannleine zur Befestigung des Zeltes.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Bei zu starker Spannung kann die Zeltplane reißen.

- Spannen Sie den Zeltboden nicht zu stark.
- Spannen Sie die Abspannleinen nicht zu stark.

Um das Zelt aufzubauen, gehen sie folgendermaßen vor:

1. Wählen Sie einen geeigneten, ebenen Aufstellort aus, auf dem Sie das Zelt ordnungsgemäß mit den Heringen 8 und den Abspannleinen 6 befestigen können.
2. Legen Sie das Zelt flach auf den Boden und falten Sie es vorsichtig auseinander, sodass die schwarze Fläche auf dem Boden liegt.
3. Halten Sie den oberen Teil des Klappmechanismus 2 mit einer Hand leicht in die Höhe.
4. Klappen Sie mit der anderen Hand die mittleren Glieder der Zeltstangen 12 und unteren Glieder der Zeltstangen 11 auseinander (siehe **Abb. C**).
5. Halten Sie mit einer Hand den oberen Teil des Klappmechanismus fest und ziehen Sie mit der anderen Hand die Zugkordel 1 nach oben (siehe **Abb. D**). Wenden Sie Kraft auf und ziehen Sie so lange, bis die beiden Teile des Klappmechanismus zusammenschnappen.
6. Überprüfen Sie, ob alle Zeltstangen in den Gelenken 14 eingeschnappt sind.
7. Nehmen Sie die Heringe aus der Zubehörtasche 17, stecken Sie einen Hering in das Loch der Bodenbefestigung 10 und stecken Sie ihn in den Boden. Stecken Sie alle Heringe immer bis zum Anschlag in den Boden.
8. Greifen Sie die benachbarte Bodenbefestigung und ziehen Sie sie zur Seite, bis der Zeltboden leicht auf Spannung ist.
9. Stecken Sie einen Hering durch das Loch der Bodenbefestigung und stecken Sie ihn in den Boden.

10. Wiederholen Sie die Handlungsschritte 6. und 7. bei den verbleibenden Bodenbefestigungen.
11. Nehmen Sie jeweils eine Abspannleine und knoten Sie sie mit dem losen Ende an jeweils eine der Stoff-Ösen 13 am Zeltrand fest.
12. Ziehen Sie die Abspannleine zur Seite, bis sie leicht auf Spannung steht und befestigen Sie sie mit einem Hering im Boden.
13. Nehmen Sie die Eingangsabdeckung 7 und befestigen Sie die Haken der Eingangsabdeckung 4 an den Plastik-Ösen 5 über dem Eingangsbereich (siehe **Abb. A**).
14. Ziehen Sie die Eingangsabdeckung gerade, sodass sie leicht auf Spannung ist und den Eingangsbereich abdeckt.
15. Stecken Sie jeweils einen Hering durch die Gummischlaufen 9 und stecken sie diese in den Boden.

Zelt abbauen

Um das Zelt abzubauen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Wischen Sie Verunreinigungen und feuchte Stellen sauber und trocken.
2. Entfernen Sie alle Heringe 8 aus dem Boden. Nehmen Sie dafür ggf. eine Zange zur Hilfe.
3. Lösen Sie die Haken der Eingangsabdeckung 4 von den Plastik-Ösen 5 über dem Eingangsbereich.
4. Lösen Sie die Abspannleinen 6 von den Stoff-Ösen 13 am Zeltrand.
5. Legen Sie die Abspannleinen und die Heringe in die Zubehörtasche 17.
6. Greifen Sie mit einer Hand den oberen Teil des Klappmechanismus 2 und mit der anderen Hand den unteren Teil des Klappmechanismus 3.
7. Ziehen Sie beide Teile mit einem Ruck auseinander, sodass das Zelt in sich zusammenfällt (siehe **Abb. E**).
8. Legen Sie das Zelt auf die Seite und klappen Sie die unteren Glieder der Zeltstangen 11 zusammen.
9. Achten Sie darauf, dass die Zeltstangen nicht mit den Gelenken 14 in der Zeltplane hängen bleiben und klappen Sie die mittleren Glieder der Zeltstangen 12 zusammen.
10. Rollen Sie das Zelt zusammen, falten sie die Eingangsabdeckung zusammen und stecken Sie die Teile mit der Zubehörtasche 17 in den Packsack 16.

Reinigung und Pflege

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung des Zeltes kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.
- Waschen Sie das Zelt niemals in der Waschmaschine. Sie würden es dadurch beschädigen.
- Lassen Sie das Zelt niemals chemisch reinigen.
- Verwenden Sie nur klares Wasser oder handelsübliche Zeltreinigungsmittel zur Reinigung.

1. Fegen Sie das Zelt im aufgebauten Zustand mit einem Handfeger aus.
2. Wischen Sie das aufgebaute Zelt mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel von innen und außen aus.
3. Reinigen Sie die Heringe 8 und die Abspannleinen 6 mit klarem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
4. Lassen Sie das Zelt vollständig trocknen und bauen Sie es wie im Kapitel „Zelt abbauen“ ab.

Aufbewahrung

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Aufbewahrung des Zeltes kann zu Beschädigungen führen.

- Legen Sie das Zelt niemals in dreckigem oder feuchtem Zustand zusammen. Dies kann zu Schimmel- und Geruchsbildung oder Materialverfärbung führen.

- Falten Sie das Zelt beim Abbauen so zusammen, dass es in den Packsack 16 passt.
- Lagern Sie das Zelt an einem trockenen und sauberen Ort.

Wartung und Reparatur

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Das Zelt kann durch Verschleiß schadhaft werden.

– Kontrollieren Sie das Zelt regelmäßig, insbesondere nach längerer Nicht-Verwendung, auf Risse und Schäden am Gestänge und der Zeltplane. Reparieren Sie das Zelt im Schadensfall vor einer weiteren Verwendung.

Produktteil	Schaden	Reparatur
Zeltplane	Abnehmende Wasserdichtigkeit der Nähte	Imprägnieren Sie das Zelt regelmäßig oder nach längerer Lagerung mit handelsüblichem Imprägnierspray für Polyester.
Zeltplane	Löcher und Risse in der Zeltplane	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
Reißverschlüsse	Schwergängige Reißverschlüsse	Sprühen Sie schwergängige Reißverschlüsse mit Silikon, Glyzerin oder Paraffin ein, um die Geschmeidigkeit zu erhalten.
Zeltstangen	Beschädigte oder gebrochene Zeltstangen	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Technische Daten

Modell:	RB# 45448
Personen:	2
Wassersäule Boden:	5000 mm
Wassersäule Wände:	3000 mm
Zeltmaße (L x B x H):	ca. 210 x 140 x 95 cm
Packmaß Länge:	ca. 62 cm
Gewicht:	ca. 2.3 kg
Material Zeltwände:	190T PU
Material Boden:	75D 190T PU
Zeltstangen:	Glasfaserverstärkter Kunststoff, Durchmesser ca. 8 mm
Heringe:	Stahl, Länge ca. 18 cm, Biegung 3 cm
Abspannleinen Länge:	ca. 220 cm
Artikelnummer:	42553

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Zelt entsorgen

Entsorgen Sie das Zelt gemäß den in Ihrem Land geltenden Entsorgungsvorschriften.

Répertoire

Vue d'ensemble **4**
Utilisation **5**
Contenu de livraison/Pièces **18**
Codes QR **19**
Généralités **20**
Lire le mode d'emploi et le conserver 20
Légende des symboles 20
Sécurité **21**
Utilisation conforme à l'usage prévu 21
Consignes de sécurité 21
Vérifier la tente et le contenu de la livraison **24**
Monter la tente **24**
Démonter la tente **26**
Nettoyage et soins **27**
Rangement **27**
Entretien et réparation **28**
Données techniques **29**
Élimination **29**
Garantie **45**
Bon de garantie 45
Conditions de garantie 47

Contenu de livraison/pièces de l’appareil

1. Corde à tirer
2. Mécanisme de pliage (partie supérieure)
3. Mécanisme de pliage (partie inférieure)
4. Crochets de la couverture de l'entrée, 3x
5. Œillets en plastique, 3x
6. Cordes de tension, 4x
7. Couverture de l'entrée
8. Sardines de fixation, 8x
9. Sangles élastiques, 4x
10. Fixation au sol, 4x
11. Piquet de tente (membre inférieur), 4x
12. Piquet de tente (membre médian), 4x
13. Œillets en tissu, 4x
14. Articulation (piquet de tente)
15. Piquet de tente (membre supérieur), 4x
16. Sac de rangement
17. Sac d'accessoires

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*
Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver

Cette notice d'utilisation fait partie de le «montage rapide de la tente». Il contient des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Pour une meilleure compréhension, le «montage rapide de la tente» sera appelée par la suite uniquement «tente».

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la tente. Le non respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou dommages sur la tente.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et règlementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez la tente à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la tente ou sur l'emballage.

AVERTISSEMENT! Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION! Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS! Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

La tente est exclusivement conçue pour camper en plein air avec des conditions météorologiques moyennes. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez la tente que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. La tente n'est pas un jeu pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!
Risque d'étouffement!

Les accessoires laissés à l'air libre, une sortie de tente barrée et tout dommage de la tente peut causer des blessures ou mener à l'étouffement.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec le sac de rangement et les accessoires. En jouant, ils peuvent s'y emmêler et s'étouffer.
- Veillez à ce qu'il y ait toujours une échappatoire pour sortir de la tente.
- N'utilisez pas la tente si elle présente des dommages visibles.

AVERTISSEMENT!
Risque de blessure!

Les piquets de tente en plastique sous tension lorsqu'elle est montée. Une manipulation sans précaution et inadéquate des piquets de tente peut causer des blessures.

- Ne mettez pas la tente dans les mains des enfants.
- Faites attention aux personnes aux alentours en montant la tente.

AVERTISSEMENT!
Risque d'étranglement!
Si les cordes de tension sont en possession d'enfants, ceux-ci peuvent s'étrangler.

- Rangez les cordes de tension hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les cordes de tension.

AVERTISSEMENT!
Risque d'incendie et de brûlure!
La tente est composée de matériaux facilement inflammables.

- Ne posez aucun appareil de cuisson et de chauffage dans la tente et ne suspendez aucune lampe à proximité des parois ou du toit.
- Ne placez pas d'appareils électriques allumés (par ex. appareils de chauffage) à proximité ou à l'intérieur de la tente.
- N'utilisez pas d'appareil à gaz ou à incinération à proximité de la tente ou dans celle-ci.
- Tenez éloignée la tente des flammes. N'allumez pas de feu à l'intérieur de la tente.
- Tenez éloignée de tout chauffage ou four.
- Évitez d'exposer la tente en permanence aux rayons du soleil pour éviter toute accumulation de la chaleur à l'intérieur.
- Gardez la sortie de la tente libre.
- Informez-vous sur les dispositifs et les mesures à prendre en cas d'incendie sur le terrain de camping.

AVERTISSEMENT!
Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Cette tente peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du tente et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec la tente. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans seuls dans la tente.
- Ne laissez pas la tentesans surveillance lors de son montage.

ATTENTION!
Risque de blessure!
Vous pouvez trébucher sur les sardines de fixation qui dépassent du sol. Vous pouvez vous blesser ainsi.

- Enfoncez toujours les sardines de fixation totalement dans le sol.

AVIS!
Risque d'endommagement!
Un montage erroné de la tente ainsi qu'une manipulation non conforme de la tente peuvent endommager cette dernière.

- N'utilisez la tente que dans des conditions météorologiques douces, pas dans des conditions montagnardes ou extrêmes, comme p. ex. sous la grêle, en cas d'inondation, de froid ou de chaleur extrême.
- Démontez la tente en cas de tempête ou d'orage menaçant. Elle peut se détacher, malgré son ancrage au sol.

- N'utilisez pas la tente pendant les chutes de neige. Le tissu de la tente n'est pas prévu pour les charges à la neige et peut donc se déchirer.
- N'utilisez plus la tente lorsque les pièces en plastique de la tente présentent des déformations, des fissures, des fentes, des fêlures, des ébréchures ou d'autres dommages.
- Si possible, n'exposez pas la tente au soleil, car l'excès de rayons de soleil pourrait faire passer la couleur de la tente et la décolorer.
- N'installez pas la tente avec son ouverture face au vent.
- Ne posez pas d'objets sur la tente extérieure.

Vérifier la tente et le contenu de la livraison

1. Retirez la tente du sac de rangement 16.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A et B**). Vérifiez si la tente ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas la tente. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Monter la tente

AVIS!
Risque d'endommagement!

Si vous montez la tente dans un endroit non approprié ou si vous ne la fixez pas suffisamment, vous pouvez l'endommager.

- Montez la tente sur un sol sec et plat qui offre la possibilité de fixer en toute sécurité les cordes de tension.
- Ne placez pas la tente sur un rebord, une arête, ou près d'un précipice.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucune pierre pointue sous le sol de la tente.
- Veillez à avoir suffisamment de place tout autour de la tente pour fixer la tente avec les cordes de tension.
- N'installez pas la tente sur un terrain en pente.
- N'installez pas la tente sur un terrain sablonneux. Dans un terrain sablonneux, vous n'avez pas de possibilités suffisantes de fixation pour votre tente.

AVIS!
Risque d'endommagement!

Un vent fort ou une tempête peuvent arracher la tente de son ancrage et l'endommager.

- Par rapport au sens du vent, montez la tente de telle manière à ce que le vent puisse souffler de dos par dessus la tente.
- Pour la protection contre le vent, utilisez en plus des sardines de fixation les cordes de tension pour fixer la tente.

AVIS!
Risque d'endommagement!

En cas de tension trop forte, le tissu de la tente peut se déchirer.

- Ne tendez pas trop fort le sol de la tente.
- Ne tendez pas trop fort les cordes de tension.

Pour monter la tente, procédez de manière suivante:

1. Choisissez un emplacement plat approprié sur lequel vous pouvez fixer correctement les sardines de fixation 8 et les cordes de tension 6.
2. Placez la tente sur le sol et dépliez-la avec précaution de manière à ce que la surface noire soit sur le sol.
3. Tenez la partie supérieure du mécanisme de pliage 2 en hauteur avec une main.
4. Avec l'autre main, dépliez le membre du milieu des piquets de tente 12 et le membre inférieur des piquets de tente 11 (voir **figure C**).
5. D'une main, tenez la partie supérieure du mécanisme de pliage et tirez de l'autre main sur la corde à tirer 1, vers le haut (voir **figure D**).
   Tirez fort et jusqu'à ce que les deux parties du mécanisme de pliage s'emboîtent.
6. Vérifiez que tous les piquets de tente 14 sont emboîtés dans les articulations.

7. Sortez les sardines de fixation du sac d'accessoires 17, placez une sardine de fixation dans le trou de la fixation au sol 10 et plantez-la dans le sol.
   Placez toujours toutes les sardines de fixation jusqu'à la buttée.
8. Prenez toutes les fixations au sol proches et tirez-les sur le côté jusqu'à ce que le sol de la tente soit légèrement sous tension.
9. Plantez une sardine de fixation à travers le trou de fixation au sol et plantez-la dans le sol.
10. Répétez les étapes 6 et 7 pour le reste des fixations au sol.
11. Prenez à chaque fois une corde de tension et nouez l'extrémité libre à la tente à un œillet en tissu 13 au bord de la tente.
12. Tirez la corde de tension vers le côté jusqu'à ce qu'elle soit légèrement sous tension et fixez-la au sol avec une sardine de fixation.
13. Prenez la couverture de l'entrée 7 et fixez les crochets de la couverture de l'entrée 4 aux œillets en plastique 5 au-dessus de l'entrée (voir **figure A**).
14. Tirez sur la couverture de l'entrée pour qu'elle soit légèrement sous tension et qu'elle recouvre l'entrée.
15. Faites passer à chaque fois une sardine de fixation à travers les sangles élastiques 9 et placez celles-ci dans le sol.

Démonter la tente

Pour démonter la tente, procédez de manière suivante:

1. Essuyez les saletés et les endroits humides.
2. Retirez toutes les sardines de fixation 8 du sol. Pour cela, aidez-vous d'une pince.
3. Détachez les crochets de la couverture de l'entrée 4 des œillets en plastique 5 au-dessus de l'entrée.
4. Détachez les cordes de tension 6 des œillets en tissu 13 du bord de la tente.
5. Placez les cordes de tension et les sardines de fixation dans le sac d'accessoires 17.
6. Prenez la partie supérieure du mécanisme de pliage 2 d'une main et la partie inférieure du mécanisme de pliage 3 de l'autre.
7. Tirez les deux parties l'une vers l'autre en secouant de manière à ce que la tente se replie (voir **figure E**).
8. Mettez la tente sur le côté et repliez les parties inférieures des piquets de tente 11.

9. Faites attention à ce que les articulations des piquets de tente 14 ne restent pas suspendus dans la bâche de tente et repliez les parties inférieures des piquets de tente 12.
10. Enroulez la tente, repliez la couverture de l'entrée et placez les éléments et le sac d'accessoires 17 dans le sac de rangement 16.

Nettoyage et soins

AVIS!
Risque d'endommagement!

Un mauvais nettoyage de la tente peut entraîner des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire.
- Ne lavez jamais la tente en lave-linge. Cela l'endommagerait.
- Ne faites jamais faire de nettoyage chimique.
- Utilisez uniquement de l'eau pure ou ajouter un peu de détergent à tente courant.

1. Quand la tente est montée, époussetez-la avec une balayette.
2. Nettoyez la tente montée avec une éponge souple mouillée ou un chiffon, ou encore avec un produit nettoyant pour tente d'usage courant à l'intérieur et à l'extérieur.
3. Lavez les sardines de fixation 8 et les cordes de tension 6 avec de l'eau claire et laissez sécher complètement.
4. Laissez sécher totalement la tente et démontez-la comme décrit au chapitre «Démonter la tente».

Rangement

AVIS!
Risque d'endommagement!
Un mauvais rangement de la tente peut entraîner des dommages.

– Ne pliez jamais la tente si elle est humide ou sale. Cela peut causer des moisissures, des odeurs désagréables ou la décoloration du matériel.

- Pliez toujours la tente de manière à ce qu'elle entre dans le sac de rangement 16.
- Conservez la tente dans un endroit sec et propre.

Entretien et réparation

AVIS!
Risque d'endommagement!
La tente peut être endommagée par usure.

– Contrôlez la tente régulièrement, particulièrement après une longue période sans utilisation pour détecter d'éventuelles fissures ou des dommages sur les tringles ou le tissu de la tente. Avant une nouvelle utilisation, réparez la tente si elle est endommagée.

Pièce du produit	Dommages	Réparation
Tissu de la tente	Diminution de l'étanchéité des coutures	Imprégnez la tente régulièrement ou après un long stockage avec un produit à pulvériser courant destiné au polyester.
Tissu de la tente	Trous et déchirures dans le tissu de la tente	Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Fermetures Éclair	Fermetures difficiles à manipuler	Pulvérisez les fermetures récalcitrantes avec de la silicone, de la glycérine ou de la paraffine pour conserver la souplesse d'utilisation.
Piquets de tente	Piquets de tente endommagés ou cassés	Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Données techniques

Modèle:	RB# 45448
Personnes:	2
Colonne d'eau sol:	5000 mm
Colonne d'eau parois:	3000 mm
Dimensions de la tente (L x P x H):	env. 210 x 140 x 95 cm
Longueur sac:	env. 62 cm
Poids:	env. 2.3 kg
Matériau parois de tente:	190T PU
Matériau sol:	75D 190T PU
Piquets de tente:	plastique renforcé en fibres de verre, diamètre d'env. 8 mm
Sardines de fixation:	acier, longueur d'env. 18 cm, inclinaison 3 cm
Cordes de tension, longueur:	env. 220 cm
No d'article:	42553

Élimination

Élimination de l'emballage

Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de la tente

Éliminez la tente selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.

Sommario

Panoramica prodotto **4**
Utilizzo **5**
Dotazione/Componenti **32**
Codici QR **33**
In generale **34**
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso 34
Descrizione pittogrammi 34
Sicurezza **35**
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso 35
Note relative alla sicurezza 35
Controllare la tenda e la dotazione **38**
Montaggio della tenda **38**
Smontaggio della tenda **40**
Pulizia e cura **41**
Conservazione **41**
Manutenzione e riparazione **42**
Dati tecnici **43**
Smaltimento **43**
Garanzia **45**
Tagliando di garanzia 45
Condizioni di garanzia 48

Dotazione/parti dell’apparecchio

1. Corda
2. Meccanismo di apertura (parte superiore)
3. Meccanismo di apertura (parte inferiore)
4. Ganci della copertura d'ingresso, 3x
5. Occhielli di plastica, 3x
6. Tiranti, 4x
7. Copertura d'ingresso
8. Picchetti, 8x
9. Tirante di gomma, 3x
10. Ancoraggio a terra, 4x
11. Tubolari (parte inferiore), 4x
12. Tubolari (parte centrale), 4x
13. Occhielli di stoffa, 4x
14. Snodi (Tubolari)
15. Tubolari (parte superiore), 4x
16. Sacco
17. Borsa degli accessori

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*
Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.

* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso che state consultando si riferiscono alla presente tenda a montaggio rapido. Contengono informazioni importanti relative all'assemblaggio e all'utilizzo.

Per aumentare la comprensibilità, la tenda a montaggio rapido d'ora in poi verrà chiamata solamente “tenda”.

Prima di mettere in funzione la tenda leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni alla presente tenda.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo la tenda a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla tenda o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.

AVVERTENZA! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE! Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO! Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La tenda è concepita esclusivamente per campeggi all'aria aperta con buone condizioni atmosferiche. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare la tenda solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. La tenda non è un giocattolo.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!
Pericolo di soffocamento!

Gli accessori sparsi all'aperto, un'uscita della tenda ostruita e i danni alla tenda possono causare ferimenti e soffocamenti.

- Non permettere ai bambini di giocare con la sacca e gli accessori. Potrebbero restarvi intrappolati e soffocare.
- Prestare sempre attenzione ad avere una via di fuga dalla tenda.
- Non usare la tenda se presenta danni visibili.

AVVERTENZA!
Pericolo di ferimento!

I tubolari di plastica della tenda montata sono in tensione. L'uso incauto o improprio dei tubolari può provocare lesioni.

- Non lasciare la tenda a portata dei bambini.
- Durante il montaggio della tenda, prestare attenzione agli astanti.

AVVERTENZA!
Pericolo di strangolamento!
Se si lasciano i tiranti alla portata dei bambini, possono strangolarsi.

- Conservare i tiranti fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con i tiranti.

AVVERTENZA!
Pericolo d'incendio e scottature!
La tenda è fatta di materiali infiammabili.

- Non posizionare apparecchi di cottura e riscaldamento nella tenda né appendere apparecchi di illuminazione in prossimità delle pareti o del tetto.
- Non posizionare apparecchi elettrici o alimentati (ad es. apparecchiature per il riscaldamento) nelle vicinanze o all'interno della tenda.
- Non utilizzare apparecchi a gas e altri generi di bruciatori, nelle vicinanze o all'interno della tenda.
- Tenere la tenda lontana da fiamme libere. Non accendere fuochi all'interno della tenda.
- Tenere la tenda lontana da riscaldatori e stufe.
- Evitare l'esposizione a luce solare permanente per evitare l'accumulo di calore all'interno della tenda.
- Tenere libera l'uscita della tenda.
- Informarsi relativamente ai dispositivi e prevenzioni antincendio del campeggio.

AVVERTENZA!
Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- La presente tenda può essere utilizzata dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare la tenda, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con la tenda. Non è consentito ai bambini incustoditi di eseguirne la pulizia e manutenerla.
- Non lasciare i bambini minori di otto anni da soli nella tenda.
- Non lasciare mai incustodita la tenda durante il montaggio.

ATTENZIONE!
Pericolo di ferimento!

Si potrebbe inciampare nei picchetti che sporgono dal terreno. In tal caso ci si potrebbe ferire.

- Inserire sempre nel terreno i picchetti.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Il montaggio scorretto della tenda così come l'utilizzo scorretto di essa può portare al suo danneggiamento.

- Utilizzare la tenda in condizioni climatiche miti, non in condizioni estreme o di montagna, come grandine, inondazione, freddo o caldo estremo.
- In caso di arrivo di un temporale smontare la tenda. Può volare via anche con un ottimo ancoraggio.Non utilizzare la tenda quando nevica. Il telone non è progettato per sostenere i carichi di neve e può rompersi.
- Non utilizzare la tenda se le parti di plastica di essa presentano deformazioni, crepe, strappi, scheggiature o altri danneggiamenti.
- Se possibile, non posizionare la tenda ai raggi solari diretti, perché un'eccessiva esposizione alla luce solare colpisce i colori della tenda e può scolorirli.
- Non posizionare la tenda con l'apertura rivolta verso il vento.
- Non posizionare oggetti fuori dalla tenda.

Controllare la tenda e la dotazione

1. Estrarre la tenda dal sacco 16.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A e B**).
3. Controllare che la tenda o le parti singole non siano state danneggiate. In tale eventualità non utilizzare la tenda. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Montaggio della tenda

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Se si posiziona la tenda in un luogo improprio o non sufficientemente sicuro, può essere danneggiata.

- Posizionare la tenda su una superficie piana e asciutta che fornisca la possibilità di un fissaggio sicuro dei tiranti.
- Non posizionare la tenda su un ciglio, un angolo o vicino a un precipizio.
- Assicurarsi che non vi siano pietre aguzze sotto il pavimento della tenda.
- Assicurarsi di disporre di sufficiente spazio intorno alla tenda per fissarla con i tiranti.
- Non posizionare la tenda in discesa.
- Non posizionare la tenda su terreno sabbioso. Su un terreno sabbioso, non è presente un ancoraggio sufficiente per la tenda.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Forte vento o tempesta possono allentare l'ancoraggio della tenda e danneggiarla.

- Posizionare la tenda secondo la direzione del vento in modo che il vento soffi dalla parte posteriore sopra la tenda.
- Per proteggerla dal vento, oltre ai picchetti, utilizzare i tiranti per fissare la tenda.

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
Stringere eccessivamente può danneggiare il telone.
- Non tendere con troppa forza il pavimento della tenda.
- Non tendere con troppa forza i tiranti.

Per montare la tenda, attenersi alla seguente procedura:

1. Scegliere un luogo di installazione piano adatto, su cui è possibile fissare correttamente la tenda con picchetti 8 e tiranti 6.
2. Posizionare la tenda piatta sul pavimento e spiegarla delicatamente in modo che la superficie nera sia sul pavimento.
3. Tenere la parte superiore del meccanismo di apertura 2 con una mano leggermente in alto.
4. Aprire con l'altra mano la parte centrale dei tubolari 12 e la parte inferiore dei tubolari 11 (vedi **figura C**).
5. Tenere salda, con una mano, la parte superiore del meccanismo di apertura e tirare con l'altra mano la corda verso l'alto 1 (vedi **figura D**).
   Con forza tirare finché entrambe le parti del meccanismo di apertura non scattano insieme.
6. Verificare che tutti i tubolari 14 siano scattati negli snodi.
7. Prendere i picchetti dalla borsa degli accessori 17, inserire un picchetto nel foro dell'ancoraggio a terra 10 e infilarlo nel pavimento.
   Inserire tutti i picchetti finché non si fissano nel pavimento.
8. Afferrare gli ancoraggi a terra vicini e tirarli da un lato finché il pavimento della tenda non sia leggermente in tensione.
9. Inserire un picchetto nel foro dell'ancoraggio a terra e infilarlo nel pavimento.
10. Ripetere le fasi 6 e 7 sui restanti ancoraggi a terra.
11. Prendere ciascun tirante e annodarlo con l'estremità sciolta agli occhielli di stoffa 13 ai lati della tenda.
12. Tirare i tiranti da un lato, finché non siano leggermente in tensione e fissarli a terra con un picchetto.
13. Prendere la copertura d'ingresso 7 e fissare i ganci della copertura d'ingresso 4 agli occhielli di plastica 5 sopra la zona d'ingresso (vedi **figura A**).
14. Tirare la copertura d'ingresso in modo che sia leggermente in tensione e copra la zona d'ingresso.
15. Inserire ciascun picchetto nei tiranti di gomma 9 e inserire questi nel terreno.

Smontaggio della tenda

Per smontare la tenda, attenersi alla seguente procedura:

1. Pulire lo sporco e far asciugare le parti umide.
2. Rimuovere tutti i picchetti 8 dal terreno. Aiutarsi eventualmente con delle pinze.
3. Sganciare i ganci della copertura d'ingresso 4 dagli occhielli di plastica 5 sopra la zone d'ingresso.
4. Sganciare i tiranti 6 dagli occhielli di stoffa 13 ai bordi della tenda.
5. Riporre i tiranti e i picchetti nella borsa degli accessori 17.
6. Afferrare con una mano la parte superiore del meccanismo di apertura 2 e con l'altra mano la parte inferiore del meccanismo di apertura 3.
7. Aprire le due parti con uno strattone, in modo che la tenda si chiuda (vedi **figura E**).
8. Posizionare la tenda su un lato e chiudere le parti inferiori dei tubolari 11.
9. Fare attenzione che i tubolari non restino impigliati agli snodi 14 nel telone e chiudere le parti centrali dei tubolari 12.
10. Arrotolare la tenda, piegare la copertura d'ingresso e riporre i pezzi, con la borsa degli accessori 17 nel sacco 16.

Pulizia e cura

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Una pulizia non corretta della tenda può provocare danneggiamenti.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili.
- Non lavare mai la tenda nella lavatrice. Si danneggerebbe irrimediabilmente.
- Non pulire mai la tenda con sostanze chimiche.
- Per la pulizia, utilizzare solo acqua o detersivi per la pulizia delle tende.

1. Pulire la tenda da montata con una scopetta.
2. Lavare la tenda montata con una spugna, o un panno umidi e morbidi o con un detergente per la pulizia delle tende dall'interno verso l'esterno.
3. Pulire i picchetti 8 e i tiranti 6 con acqua pulita e lasciarli asciugare completamente.
4. Lasciar asciugare completamente la tenda e smontarla come nel capitolo “Smontaggio della tenda”.

Conservazione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!

Una conservazione non corretta della tenda può provocare danneggiamenti.

– Mai richiudere la tenda sporca o umida. Questo può provocare la formazione di muffe, odori o cambiamenti di colore del materiale.

- Smontando la tenda, piegarla in modo che entri nel sacco 16.
- Conservare la tenda in un luogo pulito ed asciutto.

Manutenzione e riparazione

AVVISO!
Pericolo di danneggiamento!
La tenda può essere danneggiato da usura.
– Controllare la tenda regolarmente, soprattutto dopo lunghi periodi di inutilizzo, per verificare l'assenza di crepe e danni ai collegamenti e al telone. Riparare la tenda in caso di danni prima di utilizzarla nuovamente.

Parte del prodotto	Danni	Riparazione
Telone	Minore impermeabilità delle cuciture	Impregnare regolarmente o dopo una conservazione prolungata il telone con spray impermeabilizzante per il poliestere.
Telone	Fori o strappi nel telone	Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.
Cerniere	Cerniere difettose	Spruzzare le cerniere difettose con silicone, glicerina o paraffina per mantenere l'elasticità.
Tubolari	Tubolari danneggiati o rotti	Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Dati tecnici

Modello:	RB# 45448
Persone:	2
Acque soprastanti il pavimento:	5000 mm
Acque soprastanti le pareti:	3000 mm
Dimensioni della tenda (LU x LA x AL):	ca. 210 x 140 x 95 cm
Dimensione del pacco – lunghezza:	ca. 62 cm
Peso:	circa 2,3 kg
Materiale delle pareti della tenda:	190T PU
Materiale del pavimento:	75D 190T PU
Tubolari:	plastica rinforzata in fibra di vetro, diametro ca. 8 mm
Picchetti:	acciaio, lunghezza ca. 18 cm, curva 3 cm
Lunghezza dei tiranti:	ca. 220 cm
Numero articolo:	42553

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento della tenda

Smaltire la tenda in rispetto delle normative vigenti sullo smaltimento nel proprio paese di residenza.

ADVENTURIDGE

GARANTIEKARTE

BON DE GARANTIE · TAGLIANDO DI GARANZIA

SCHNELLAUFBAU-ZELT

TENTE À MONTAGE RAPIDE · TENDA A MONTAGGIO RAPIDO

Ihre Informationen / vos informations / i tuoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

_____

_____

☎ _____ E-Mail: _____

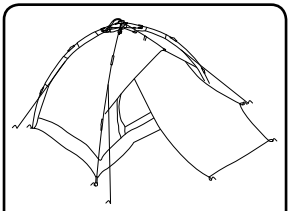
Datum des Kaufs / date d´achat / data di acquisto* _____

*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren./ nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte / si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia

Ort des Kaufs / emplacement de acheter / posizione de acquisto

_____

Beschreibung der Störung / description de dysfonctionnement / descrizione del malfunzionamiento:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

Royalbeach Service

Fuchsbühlstraße 6

8580 Amriswil/Thurgau

SWITZERLAND

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST VENDITA

☎ CH **+41 445 809 003** 💻 **swiss@royalbeach.de**

MODELL/TYPE/ MODELLO: **RB# 45448** | Artikel-Nr./N° d´art. / Cod. art./: 42553 | 06/2015

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique.

A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica.

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten

TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!
La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitaria a rivolgersi alla hotline da noi messa a diposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportalo al negozio dove è stato acquistato. La poiremo cosi aiutare senza che si debba rivoigere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: | Commercializzato da:

Royalbeach Spielwaren & Sportartikel Vertriebs GmbH
Watzmannstraße 1
83417 Kirchanschöring
GERMANY

Royalbeach Spielwaren & Sportartikel Vertriebs GesmbH
Franz-Sauer-Str. 48
5020 Salzburg
AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST VENDITA

CH **+41 445 809 003** **swiss@royalbeach.de**

MODELL/MODÈLE/MODELLO: **RB# 45448**
ARTIKEL-NR./N° D'ART./COD. ART.: **42553**
06/2015

3
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA